日本語

JerryLuo

概况

- 日本 - 琉球语系（目前还是有一点争议）
- 约 1.26 亿使用者（ 1.5% 的世界人口）
- SOV 语序
- 典型的黏着语
- 对比：
  - 私は朝ごはんを食べた。
  - 我吃了早饭。
  - I ate breakfast.

特点

- 文字与读音之间相对独立
- 一个单词可以通过三套不同的文字表达（在一定的情况下）
- ごはん、ご飯、御飯、ゴハン　　同一个词（饭）

书写系统

ひらがな
カタカナ
漢　字

日本汉字	简体中文	繁体中文
風	风	風
桜	樱	櫻
気	气	氣
国	国	國
丼 凪 凧	-	-

行 / 段	あ段	い段	う段	え段	お段
あ行	あ（ア）	い（イ）	う（ウ）	え（エ）	お（オ）
か行	か（カ）	き（キ）	く（ク）	け（ケ）	こ（コ）
さ行	さ（サ）	し（シ）	す（ス）	せ（セ）	そ（ソ）
た行	た（タ）	ち（チ）	つ（ツ）	て（テ）	と（ト）
な行	な（ナ）	に（ニ）	ぬ（ヌ）	ね（ネ）	の（ノ）
は行	は（ハ）	ひ（ヒ）	ふ（フ）	へ（ヘ）	ほ（ホ）
ま行	ま（マ）	み（ミ）	む（ム）	め（メ）	も（モ）
や行	や（ヤ）		ゆ（ユ）		よ（ヨ）
ら行	ら（ラ）	り（リ）	る（ル）	れ（レ）	ろ（ロ）
わ行	わ（ワ）	ゐ（ヰ）		ゑ（ヱ）	を（ヲ）
ん行	ん（ン）				

行 / 段	あ段	い段	う段	え段	お段
が行	が（ガ）	ぎ（ギ）	ぐ（グ）	げ（ゲ）	ご（ゴ）
ざ行	ざ（ザ）	じ（ジ）	ず（ズ）	ぜ（ゼ）	ぞ（ゾ）
だ行	だ（ダ）	ぢ（ヂ）	づ（ヅ）	で（デ）	ど（ド）
ば行	ば（バ）	び（ビ）	ぶ（ブ）	べ（ベ）	ぼ（ボ）
ぱ行	ぱ（パ）	ぴ（ピ）	ぷ（プ）	ぺ（ペ）	ぽ（ポ）
（ヴァ行）	ヴァ	ヴィ	ヴ	ヴェ	ヴォ

行 / 段	ゃ段	ゅ段	ょ段
き行	きゃ（キャ）	きゅ（キュ）	きょ（キョ）
ぎ行	ぎゃ（ギャ）	ぎゅ（ギュ）	ぎょ（ギョ）
し行	しゃ（シャ）	しゅ（シュ）	しょ（ショ）
じ行	じゃ（ジャ）	じゅ（ジュ）	じょ（ジョ）
ち行	ちゃ（チャ）	ちゅ（チュ）	ちょ（チョ）
に行	にゃ（ニャ）	にゅ（ニュ）	にょ（ニョ）
ひ行	ひゃ（ヒャ）	ひゅ（ヒュ）	ひょ（ヒョ）
び行	びゃ（ビャ）	びゅ（ビュ）	びょ（ビョ）
ぴ行	ぴゃ（ピャ）	ぴゅ（ピュ）	ぴょ（ピョ）
み行	みゃ（ミャ）	みゅ（ミュ）	みょ（ミョ）
り行	りゃ（リャ）	りゅ（リュ）	りょ（リョ）

促音	其它
っ（ッ）	あいうえおー

发音

- 日语发音对与汉语母语者来说较为容易
- 音节基本都是辅音 + 原音结构（结尾鼻音ん除外）
- 5 个原音：**[a] [i] [ɯ] [e] [o]**，区分长 / 短音，开口幅度比汉语稍小
- 音节分高音低音，但是几乎不影响语义区分（雨、🍬）
- 辅音：清浊对立（和英语较为相

类别	IPA	示例
爆破音	[k], [g], [t], [d]	か [ka], が [ga], た [ta]
塞擦音	[tɕ], [dʑ], [dz]	ち [tɕi], じ [dʑi]
摩擦音	[s], [ɕ], [z], [h], [ɸ], [ç]	さ [sa], し [ɕi], は [ha], ひ [çi], ふ [ɸɯ]
鼻音	[m], [n], [ɲ], [ŋ]	な [na], ん [ɴ]
流音	[ɾ]	ら [ɾa]
半元音	[j], [w]	や [ja], わ [wa]

语言	字母	国际音标 (IPA)	发音方式
中文	r	[ɻ]	舌尖后卷，卷舌擦音
中文	l	[l]	舌尖抵齿龈，舌侧边音
英语	r	[ɹ]	舌尖不碰上颚，舌尖后缩近似音
英语	l	[l]	舌尖抵牙龈，气流从舌侧通过
日语	ら行	[ɾ]	舌尖轻触上齿龈后迅速弹开

词语

- 约 30% 和语词：山、川、風、行く、食べる、白い、今日
- 约 60% 汉语词：愛、時間、問題、会社、電話、勉強
- 约 10% 外来语词（其中 90% 是英语）：カメラ、パン
- 约 1% 混合词

- 外来语的比例似乎一直在增加

コンビニでサンドイッチとコーヒーを買って、バスでオフィスに行く途中、スマホでニュースをチェック。ランチはレストランでハンバーグセット、デザートにアイスクリーム。アフターサービスのカウンターでトラブル対応、パソコンのソフトウェアアップデートに時間がかかる。リモートワークのためのミーティングはオンラインで、ログインしてパスワードを入力。プレゼンのスライドをチェックしながら、コーヒーブレイクでリフレッシュ。エンタメニュースではアイドルのスキャンダル、ドラマのキャスティングが話題。ナイトモードにしてベッドでリラックス、スリープモードでおやすみなさい。

代词

- 第一人称：私わたし、わたくし、わし、僕ぼく、俺おれ
- 第二人称：あなた、お前、君きみ

（日语小说的翻译问题）

- 指示代词：こ· そ· あ· ど

- 不同的人群会使用不同的代词

基础数词

- 一千多年前日本人就发现，汉语的数字实在是太好用啦！所以基本上就借用汉语的数字了。
- 不过在日期、部分量词中还部分保留了日语原本的数字

- ichi, ni, san, shi(yon), go, roku, shichi(nana), hachi, kyuu/ku, jyuu
- hyaku, sen, man, oku

- hito, futa, mi, yo, itsu, mu, nana, ya, kokono, too

语法

- SOV ，形容词在名词之前
- 通过改变词尾的词缀来改变词语的意思
- **食べる**　　吃（简体形）
- **食べます**　吃（敬体形）
- **食べた**　　吃（过去式）
- **食べたい**　想吃
- **食べない**　不吃
- **食べてください**　　请吃
- **食べろ**　　给老子吃！
- **食べたくなかった**　　不想吃（过去式）
- **食べさせていただけなくはなかった**　　并不是不能让我吃（过去式）
- 黏着语是这样的。

语法

- 日语喜欢省略句子成分，像极了文言文。
- 我喜欢你。
- ~~私は~~あなた~~が~~好きです。

语法

- 用助词来标记子成分、传达语气、或表示句子的逻辑
- は（主题标记）、が（主语标记）、を（宾语标记）、に、の
- ね、よ
- から、まで、より

敬语

- 太难了，我没学过。

1️⃣ **尊敬语（そんけいご）**

👉 **表示对对方的尊敬**，用于上司、客户、长辈等

✔ **例：**

- 「言う」→ おっしゃる（说）
- 「する」→ なさる（做）
- 「いる」→ いらっしゃる（在）
- 「食べる」→ 召し上がる（吃）

2️⃣ **谦让语（けんじょうご）**

👉 **表示自己的谦逊**，用于降低自己的身份，尊重对方

✔ **例：**

- 「言う」→ 申す / 申し上げる（说）
- 「する」→ いたす（做）
- 「行く / 来る」→ 参る（去 / 来）
- 「見る」→ 拝見する（看）

3️⃣ **礼貌语（ていねいご）**

👉 **用于一般礼貌表达**，是日常交流中的基本敬语

✔ **例：**

- 「です」「ます」体
- 行きます、食べます、見ます 等

日语句子	中文翻译
公園で子供たちが遊んでいます。	孩子们正在公园玩。
雨が降ったので、出かけませんでした。	因为下了雨，所以没出门。
明日、東京に行かなければなりません。	明天必须去东京。
兄は英語を話すことができます。	哥哥会说英语。
猫は魚が好きですが、犬は好きではありません。	猫喜欢鱼，但狗不喜欢。